

**SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN)**

**RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU**

**16 avril 2009**

**ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Séance à huis clos
3. Procès-verbal de la réunion précédente
4. Affaires découlant du précédent procès-verbal
5. Rapport du président du Comité pour la sélection d'un site
6. Rapport du Conseil consultatif
7. Rapport du président
8. Rapports des cadres
9. Présentation IPSOS
10. Compte rendu sur l'Engagement autochtone pour le projet de Kincardine
11. Compte rendu sur les points reliés à la Planification stratégique
12. Résolution Niigani
13. Séance à huis clos
14. Prochaine réunion du Conseil d'administration

Levée de la séance

**PROCÈS-VERBAL**  
**DE LA RÉUNION**  
**DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA**  
**SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN) /**  
**NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION (NWMO)**

**tenue à Toronto, ON**  
**le 16 avril 2009**  
**à partir de 9 h**

Présents

Gary Kugler	Directeur, président de la séance
Pierre Charlebois	Directeur
Donn Hanbidge	Directeur
Ron Jamieson	Directeur
Sharon MacFarlane	Directrice (par téléconférence)
Ken Nash	Directeur, chef de la direction
Josée Pilon	Directrice
Deborah Poff	Directrice
Ian Ross	Directeur

Personnel présent

Angelo Castellan	V.-p., Évaluation environnementale et soutien administratif (sauf point 2)
Jo-Ann Facella	Directrice, Recherche sociale et dialogue (points 8, 9)
Frank King	V.-p. et ingénieur principal (sauf point 2)
John Mauti	Chef de la direction financière (sauf point 2)
Pat Moran	Avocate générale et secrétaire générale
Sean O'Dwyer	V.-p., Ressources humaines (sauf point 2)
Jamie Robinson	Directeur, Communications (sauf point 2)
Sean Russell	V.-p. intérimaire, Technologie de la GAP (sauf point 2)
Gillian Morris	Secrétaire-adjointe du Conseil (sauf point 2)
Pat Patton	Directrice, Engagement et relations autochtones (points 8, 12)
Ian Pritchard	V.-p., Conception et construction (sauf point 2)
Kathryn Shaver	V.-p., Engagement public, communications et sélection d'un site (sauf point 2)

Invités (point 8)

John Wright	IPSOS Reid
Will Daley	IPSOS Reid

1. Adoption de l'ordre du jour et ouverture de la séance

M. Gary Kugler a présidé la réunion du Conseil du 16 avril 2009.

Étant donné qu'un avis de convocation en bonne et due forme a été envoyé à tous les directeurs de la Société conformément aux règlements en vigueur et étant donné qu'il y a quorum, le président de la séance déclare la séance légalement constituée pour le traitement de toutes les affaires et prononce l'ouverture de la séance à 9 h.

L'ordre du jour de la réunion du 16 avril 2009 est adopté.

2. Séance à huis clos

Le Conseil reçoit une mise à jour sur l'état du recrutement des cadres.

3. Procès-verbal de la réunion précédente

Le procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration du 19 février 2009 – des copies avaient été envoyées à chaque membre du Conseil – a été approuvé.

4. Suivi des précédentes réunions

M. Moran a passé en revue les points non réglés au moment de la précédente réunion du Conseil. Tous les points sont réglés ou seront traités dans le cadre du présent ordre du jour.

5. Rapport du président du Comité pour la sélection d'un site : Le processus de sélection d'un site soumis à l'examen public

Le président du Comité pour la sélection d'un site, M. Jamieson, a fait rapport sur la réunion du Comité du 17 février au cours de laquelle le Comité a reçu un compte rendu sur les résultats des dialogues de l'automne 2008. M. Jamieson a rapporté que les principaux points à l'ordre du jour de cette réunion étaient le processus préliminaire de sélection d'un site et le plan d'engagement préliminaire. Le Comité a fourni des commentaires sur les deux documents.

Le 3 avril, le Comité s'est réuni en préparation de la réunion du Conseil d'administration, invitant tous les directeurs à y participer pour s'assurer que tous les points de vue avaient été représentés afin que le document puisse être rendu public au début de mai. Le consensus du Comité était que le document était très bien rédigé et qu'il restait à la direction à tenir compte des commentaires additionnels fournis. Le Comité a convenu de recommander au Conseil de donner l'approbation à la direction de lancer le processus d'engagement public sur le processus préliminaire de sélection d'un site au mois de mai, comme prévu.

Le Conseil a examiné le document du processus de sélection préliminaire, y a ajouté des commentaires et a discuté à fond de la meilleure façon d'illustrer le fait que les autorisations réglementaires faisaient partie intégrante de la GAP. Le Conseil a donné l'autorisation à la direction d'aller de l'avant :

## **IL EST RÉSOLU QUE :**

La direction est par les présentes autorisée à lancer le processus d'engagement public sur le *Processus proposé pour choisir un site*.

La motion a été proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.

Mme Shaver a offert un aperçu des activités d'engagement public prévues relativement au *Processus proposé pour choisir un site*. Les principales activités d'engagement sont : des séances d'information publiques; des dialogues avec les citoyens; des dialogues multilatéraux; des dialogues avec les Autochtones; et des séances d'information pour les gouvernements.

M. Jamie Robinson a présenté les grandes lignes du plan de distribution publique du document sur le *Processus proposé pour choisir un site*, a signalé qu'il serait offert sur le site de la SGDN, serait posté à une importante liste de distribution et serait offert à toutes les séances d'information.

Le président du Conseil a remercié la direction et le personnel pour leurs efforts qui ont mené à la publication du document sur le *Processus proposé pour choisir un site*.

M. Jamieson a aussi fait rapport sur sa participation à la réunion récente de l'AEN au Forum sur la confiance des parties prenantes (FSC) en France. Le FSC facilite le partage de l'expérience acquise dans le traitement de la dimension sociétale de la gestion des déchets radioactifs et explore les moyens permettant d'engager un dialogue fructueux avec le public dans le but de lui donner confiance dans les processus décisionnels. M. Jamieson a mentionné que la conférence représentait une occasion unique d'échanger des informations et que les gens qui y étaient éprouvaient le plus grand respect pour la SGDN.

### 6. Rapport du Conseil consultatif

M. Crombie, le président du Conseil consultatif ne pouvait être présent et a demandé à Mme Shaver de présenter un compte rendu au Conseil d'administration des deux dernières réunions du Conseil consultatif en son nom.

Mme Shaver a fait rapport sur la réunion du 14 novembre 2009 du Conseil consultatif. Le Conseil consultatif a reçu des mises à jour, dont le rapport du président, un compte rendu sur la recherche sociale et un compte rendu sur le programme de recherche et développement technique.

Le Conseil consultatif a également rencontré plusieurs invités le 14 novembre :

- M. Jaime Watt a assisté à la réunion et y a présenté les conclusions tirées des forums de citoyens;
- Le Niigani a rencontré le Conseil consultatif;
- M. Hooper, président du Groupe d'examen technique indépendant (GETI), a présenté les conclusions du groupe au Conseil consultatif.

Mme Shaver a également mentionné que le Conseil consultatif avait discuté de son mandat par rapport au dépôt géologique en profondeur pour déchets de faible et moyenne activité de Kincardine (DGP pour DFMA). Le Conseil consultatif a convenu qu'il était important de continuer à recevoir des mises à jour sur les travaux du projet de Kincardine, mais que leur travail portait avant tout sur la mise en œuvre de la GAP.

Le 9 mars 2009, le Conseil consultatif a bénéficié d'une séance d'information sur la culture autochtone organisée par le Niigani. Le Conseil consultatif a été renseigné sur les protocoles culturels, les rites, ainsi que les enseignements traditionnels et les prophéties. Deux jeunes Autochtones ont aussi parlé de l'apprentissage auprès des aînés.

Mme Shaver a également présenté un rapport sur la réunion du 10 mars 2009 du Conseil consultatif. Elle a mentionné que le Conseil consultatif :

- A reçu les mises à jour habituelles sur les travaux de la SGDN;
- A longuement discuté et a émis des commentaires sur le Processus proposé pour choisir un site;
- A reçu une mise à jour sur les activités d'engagement reliées à l'élaboration du processus de sélection d'un site;
- A assisté à une présentation de M. John Wright et M. Will Daley d'IPSOS sur les conclusions de leur sondage téléphonique national réalisé à l'automne 2008 à la demande de la SGDN;
- A discuté de la manière dont la SGDN prévoit incorporer le combustible irradié produit par de nouveaux réacteurs dans les plans de mise en œuvre de la GAP. Les membres du Conseil consultatif ont aussi discuté des effets sur la GAP des éventuelles décisions sur les diverses technologies pour de nouveaux réacteurs, de la faisabilité économique du retraitement et de l'effet potentiel du retraitement sur la quantité de combustible à gérer.

Mme Shaver a de plus mentionné que le Conseil consultatif présenterait sa lettre annuelle à la Ministre sur les travaux réalisés par la SGDN en 2008. Une copie a été remise au Conseil d'administration et Mme Shaver a ajouté que la lettre serait affichée sur le site Web de la SGDN.

## 7. Rapport du président de la SGDN

Le président a présenté au Conseil d'administration son rapport sur les activités réalisées par la SGDN depuis la réunion précédente du Conseil.

### GESTION ADAPTATIVE PROGRESSIVE

#### *Activités d'engagement*

M. Nash a fait état des résultats de rencontres fructueuses avec : le Forum des Aînés autochtones; le Forum municipal de la SGDN; le président de la CCSN sur la conclusion d'un accord spécial entre la SGDN et la CCSN; et avec la ministre des Ressources naturelles du Canada.

#### *Recherche et développement*

Une demande de propositions a été lancée pour les travaux de conception et d'évaluation des coûts du dépôt géologique en profondeur pour combustible irradié.

#### *Formule de financement*

La ministre des Ressources naturelles a approuvé la formule de financement présentée par la SGDN.

#### *Adaptation aux changements*

La SGDN a publié une mise à jour de son plan de mise en œuvre. Des documents techniques sur l'incorporation des nouveaux réacteurs aux plans de la SGDN ont aussi été rendus publics.

#### *Renforcement des capacités*

Les offres d'emplois publiées à l'échelle nationale par la SGDN ont suscité un vif intérêt dans quelques domaines et un intérêt plus modeste pour les postes techniques. M. Ian Pritchard a été embauché comme vice-président à la Conception et à la construction pour le DGP pour déchets radioactifs de faible et moyenne activité

#### *Gouvernance*

Les travaux se poursuivent en vue de la préparation de documents de gouvernance avec l'intention d'obtenir une éventuelle certification ISO 9001.

#### *Sélection d'un site*

M. Nash a rapporté qu'un effort intense est en cours pour la rédaction d'un Processus préliminaire de sélection d'un site qui sera ultimement soumis à l'examen public. Des plans détaillés d'engagement public, d'information des représentants du gouvernement et des médias sont en voie de préparation. M. Nash a résumé les discussions en cours avec les gouvernements des quatre provinces nucléaires. Il a souligné qu'un rapport publié récemment en Saskatchewan par le Uranium Development Partnership faisait état de la possibilité que la province accueille le dépôt géologique en profondeur.

#### *DGP pour déchets de faible et moyenne activité (DGP pour DFMA)*

M. Nash a rapporté que les travaux reliés au DGP pour DFMA avançaient comme prévu. Des réunions ont eu lieu avec le groupe consultatif de la collectivité pour renseigner le groupe sur l'élaboration du processus de sélection d'un site de la SGDN.

Un protocole d'accord a été conclu entre les nations des Ojibways de Saugeen et la SGDN.

*Autres nouvelles sur la gestion des déchets nucléaires au Canada*

Une réunion des propriétaires de déchets nucléaires a eu lieu au cours de laquelle il a été convenu de constituer un groupe de travail et de travailler en vue d'un plan global pour la gestion des déchets de faible et moyenne activité.

*Nouvelles internationales*

M. Nash a donné des nouvelles au Conseil d'administration sur les activités menées en Suède et au Royaume-Uni.

Le Conseil d'administration a été invité à discuter du rapport de M. Nash. Le Conseil a discuté de l'approbation par la ministre des Ressources naturelles de la formule de financement et des contributions que devront en conséquence faire les sociétés membres en vertu de la *Loi*. M. Nash a souligné que dans la lettre d'approbation, la Ministre avait demandé à la SGDN de travailler sur la manière dont le combustible irradié produit par de nouveaux réacteurs pourrait être incorporé à la formule de financement.

8. Rapports des cadres

*Rapport sur les activités d'engagement de la GAP*

Mme Shaver a présenté plusieurs points marquants de son rapport sur les activités d'engagement de la SGDN. En réponse à la demande du Conseil d'administration, Mme Shaver a passé en revue les dépenses liées au Forum municipal et aux réunions du groupe de travail Niigani et du Forum des Aînés.

Le Conseil a aussi discuté de la présentation offerte au personnel de la SGDN par Murray Stewart d'ITER et des enseignements tirés sur la sélection d'un site lors de cet événement.

*Rapport technique de la GAP*

M. Sean Russell a présenté un compte rendu des activités du programme technique de la GAP. Il a mentionné que la SGDN serait l'hôte d'un projet de rencontre internationale sur l'étanchéité et la surveillance du puits du Laboratoire de recherches souterrain (LRS). M. Russell a aussi mentionné les points suivants :

- La SGDN a récemment publié un rapport sur le rôle de l'hydrogène dissous dans la prévention de la corrosion/dissolution du combustible nucléaire irradié;
- Des travaux ont été entrepris concernant l'expérience canadienne et internationale en matière de déchets dangereux et de combustible nucléaire irradié;
- Une demande de propositions a été lancée pour mettre à jour la conception technique et les estimations de coûts de la GAP.

Le Conseil a discuté de la participation de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) aux travaux de la phase pré-autorisation de la GAP. Un directeur a

proposé d'inviter le président de la CCSN, M. Binder, à une prochaine réunion du Conseil d'administration de la SGDN. (\*)

*Rapport sur le projet de DGP pour DFMA*

M. Frank King a présenté au Conseil un compte rendu sur les activités récentes du projet de DGP pour DFMA à Kincardine. M. King a souligné que le programme d'activités pour 2009 se déroulait comme prévu. La SGDN s'est beaucoup investie auprès de la collectivité, notamment par sa participation à plusieurs événements avec l'unité mobile du DGP.

M. King a également fait état des progrès dans les domaines suivants :

- Les lignes directrices définitives de l'ÉIE ont été examinées par la SGDN et des programmes internes de travail sont en voie d'achèvement;
- Les travaux de caractérisation géoscientifique se poursuivent et le forage de deux puits est en cours;
- Un entrepreneur a été choisi pour l'ingénierie préliminaire;
- Une équipe internationale d'examen par des pairs a été mise sur pied pour passer en revue la version actuelle de l'évaluation de sûreté post-fermeture;
- Le personnel de la SGDN affecté aux affaires réglementaires a rencontré la CCSN;
- Les travaux concernant l'établissement d'un système qualité de la SGDN se poursuivent et un plan qualité a été présenté à la CCSN.

Le Conseil a discuté du rapport de M. King. M. King a entrepris de fournir à un membre du Conseil un rapport trimestriel détaillé sur le projet.

*Rapport sur les progrès réalisés par rapport au plan d'activités pour 2009 et sur les objectifs de performance/dépenses*

M. John Mauti a offert un résumé sur les progrès de la SGDN à ce jour pour 2009 et a signalé que tous les objectifs progressent comme prévu au plan d'activités. M. Mauti a également passé en revue les documents de gouvernance qui doivent être préparés en 2009.

*Rapport sur les ressources humaines*

M. Sean O'Dwyer a présenté un compte rendu au Conseil sur les activités liées au développement organisationnel et aux ressources humaines. Il a rapporté que la SGDN cherche à combler 30 postes et qu'elle a reçu un grand nombre de demandes d'emploi en réponse à la récente offre publiée à l'échelle nationale. Des entrevues de candidats sont en cours. M. O'Dwyer a aussi mentionné qu'il collaborait avec le Comité exécutif de la SGDN sur la planification de la relève.

*Rapport juridique*

Mme Pat Moran a fait rapport sur l'état de la révision judiciaire demandée par le Conseil de Mushkegowuk.

9. Présentation IPSOS

M. John Wright, des Relations publiques à la société IPSOS Reid, a été invité par le Conseil à présenter les conclusions de leur sondage pancanadien réalisé à la fin de 2008 sur les Points de vue et attitudes à l'égard des déchets nucléaires.

M. Wright a passé en revue les résultats et le Conseil a posé quelques questions sur les points suivants :

- La manière dont les participants avaient été choisis;
- Les questions faisaient-elles une distinction entre les déchets de faible activité et le combustible irradié?;
- Avaient-ils constaté des résultats inattendus?;
- La sensibilisation du public à l'égard de la SGDN.

Le président du Conseil a remercié M. Wright pour son rapport instructif.

10. Compte rendu sur l'Engagement autochtone pour le projet de Kincardine

M. Angelo Castellan a présenté un compte rendu au Conseil sur le protocole d'entente conclu avec les nations des Ojibway de Saugeen (SON). Les SON seront aussi invitées à commenter le projet de politique autochtone de la SGDN. M. Castellan a mentionné qu'il fournirait régulièrement des comptes rendus au Conseil sur cette relation et sur toute implication pour la GAP.

Le Conseil a discuté du rapport de M. Castellan et de l'importance et du statut juridique de la collectivité, ainsi que de l'historique de ses rapports avec Ontario Power Generation.

11. Planification stratégique – 2009

M. Nash a rapporté qu'une séance interne de planification stratégique avait été tenue par l'équipe de direction pour passer en revue les faits nouveaux survenus dans l'environnement interne et externe depuis l'établissement du processus de planification en 2008 et pour proposer toute modification qui devrait être apportée à la planification pour 2009. Quatre points stratégiques ont été relevés et examinés par la direction. M. Nash a invité le Conseil d'administration à discuter de ces quatre points.

*1. Coopération en matière de gestion des déchets de faible et moyenne activité*

En 2008, des discussions ont été entreprises avec les propriétaires des déchets et Ressources naturelles Canada pour examiner les possibilités de coopération dans la gestion des déchets de faible et moyenne activité canadiens. Un accord a été conclu pour l'établissement d'un groupe de travail qui aurait pour objectif l'élaboration d'un plan global pour la gestion à long terme des déchets de faible et moyenne activité canadiens. M. Nash a demandé au Conseil de discuter de la question : la SGDN devrait-elle assumer un rôle dans ce projet et, le cas échéant, de quel rôle s'agirait-il?

Le Conseil a discuté des rôles possibles pour la SGDN. Il a convenu qu'il était dans le meilleur intérêt de la SGDN d'assumer un rôle de coordination dans les efforts visant à élaborer un plan global pour la gestion des déchets de faible et moyenne activité

canadiens, pour assurer une coordination appropriée entre cette activité et le mandat de la SGDN à l'égard de la GAP.

## *2. Cohérence opérationnelle*

M. Castellan a soulevé la possibilité d'aligner les opérations de la GAP et du DGP pour DFMA. M. Castellan a demandé au Conseil de discuter de la mesure dans laquelle la mission, la vision, les valeurs, la politique autochtone, l'approche à l'égard du bien-être des collectivités et les activités d'engagement de la SGDN devraient s'étendre à toutes les sphères de ses travaux.

Le Conseil a discuté de la cohérence de sa politique de transparence. La SGDN a établi une norme très élevée de transparence en mettant la plupart des documents à la disposition du public sur son site Web. La direction a souligné que les valeurs de la SGDN se reflètent constamment dans le travail du personnel dans le cadre de la GAP et du DGP pour DFMA.

## *3. Faits nouveaux à l'échelle internationale*

M. Sean Russell a résumé les faits nouveaux à l'échelle internationale concernant le processus décisionnel aux États-Unis s'appliquant au stockage du combustible irradié à Yucca Mountain. L'administration Obama a déclaré que Yucca Mountain ne représentait pas une option pour la gestion du combustible irradié aux États-Unis. La SGDN doit prendre en considération les incidences potentielles pour la GAP de cette décision et de la décision possible des États-Unis d'axer leurs travaux sur le retraitement du combustible.

Le Conseil a discuté de ces faits nouveaux. M. Nash a souligné le fait que la SGDN approche la GAP et la sélection d'un site d'une façon très différente en cherchant une collectivité hôte consentante. Les membres du Conseil ont convenu que, bien que la SGDN doive se tenir prête à répondre aux questions à propos de Yucca Mountain et continuer à rester au fait de ce qui se déroule aux États-Unis, aucune action n'était indiquée à ce moment.

## *4. Dotation en personnel*

M. Sean O'Dwyer a discuté des besoins croissants de la SGDN en personnel et des prévisions de croissance future. Il a demandé au Conseil de prendre en considération quelques questions touchant la dotation en personnel, dont le renforcement de la capacité interne versus la dépendance à l'égard des ressources humaines externes.

Le Conseil a discuté des plans de dotation en personnel de la SGDN, notamment :

- De la nécessité pour la SGDN de se doter d'un plan de relève;
- De continuer de trouver un équilibre approprié entre l'embauche de personnel interne et la dépendance à l'égard de ressources externes;
- De faire l'inventaire des compétences actuelles et de s'assurer que la SGDN soit dotée d'une capacité de « Client averti »;
- Des façons d'assurer le maintien des effectifs, tout en planifiant en prévision du roulement naturel de la main-d'œuvre.

12. Résolution Niigani

Mme Shaver a rapporté que lors de la dernière réunion du Conseil, les membres du Conseil avaient exprimé le souhait de communiquer leur reconnaissance pour le travail du Niigani et des Aînés par le biais d'une résolution officielle. Le Conseil a convenu de la résolution suivante :

**IL EST PAR LES PRÉSENTES RÉSOLU QUE :**

Le Conseil d'administration reconnaît apprécie vivement l'importante contribution offerte par Niigani et les Aînés aux travaux de la SGDN et souhaite remercier leurs membres pour leur engagement et leur passion. Le Niigani et le Forum des Aînés ont joué un rôle de premier plan dans la capacité de la SGDN à comprendre le mode de vie des Autochtones fondé sur la protection et la préservation de toute la Création au profit de la génération actuelle et des générations à venir. La SGDN les remercie également pour l'avoir éclairée sur les buts et les aspirations des peuples autochtones et pour avoir su développer sa capacité à travailler auprès des collectivités autochtones et à les consulter.

La motion a été proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.

13. Séance à huis clos

Il a été convenu qu'aucune séance à huis clos n'était requise.

14. Prochaine réunion

Le président du Conseil a souligné que le directeur Pierre Charlebois prenait sa retraite d'Ontario Power Generation (OPG), mais qu'il continuerait à siéger au conseil à titre de directeur indépendant nommé par OPG.

Levée de la séance

Étant donné qu'aucune autre question n'a été soulevée, le président du Conseil a prononcé la levée de la séance à 14 h.

(\*) Marque les actions à prendre.

---

Pat Moran  
Secrétaire générale

---

Gary Kugler  
Président du Conseil